

REGISTRATION FORM / HOJA DE INSCRIPCIÓN



A rellenar por iale

Curso:

Curso Escolar:

Régimen:

Nº de inscripción:

Calle Campoamor, 24 · 46183 · L'Eliana (Valencia) · 96 274 02 72 · info@elians.com · www.ialepreuniversitario.com

Return to the Educational Group Central Office / **Entregar en las oficinas centrales del Grupo Educativo**

PERSONAL DATA / DATOS PERSONALES

Surname / **Apellidos:** _____

First Name / **Nombre:** _____

Date of birth / **Fecha de nacimiento:** ____ / ____ / ____ Age/ **Edad:** _____

Place of birth / **Lugar y Provincia:** _____

Nationality / **Nacionalidad:** _____ **D.N.I:** _____

Address / **Domicilio:** _____

Postal Code / **Código postal:** _____

City / **Población:** _____ County / **Provincia:** _____

E-mail: _____

Telephone / **Teléfono:** _____

Qualifications / **Titulación académica:** _____

Allergies / **Alergias:** _____

FAMILY DATA (Under 18 years old) / DATOS FAMILIARES (Menores de 18 años)

Father / Padre

Surname / **Apellidos:** _____

First Name / **Nombre:** _____

N.I.E. / **N.I.F:** _____ Year of Birth / **Año nacimiento:** _____

City / **Población:** _____ County / **Provincia:** _____

Telephone / **Teléfono:** _____ Mobile Phone / **Teléfono Móvil:** _____

E-mail: _____

Profession / **Profesión:** _____ Company / **Empresa:** _____

Company telephone / **Teléfono de la empresa:** _____

Mother / Madre

Surname / **Apellidos:** _____

First Name / **Nombre:** _____

N.I.E. / **N.I.F:** _____ Year of Birth / **Año nacimiento:** _____

City / **Población:** _____ County / **Provincia:** _____

Telephone / **Teléfono:** _____ Mobile Phone / **Teléfono Móvil:** _____

E-mail: _____

Profession / **Profesión:** _____ Company / **Empresa:** _____

Company telephone / **Teléfono de la empresa:** _____

BANK DETAILS / DATOS BANCARIOS

The post can be booked by making a bank transfer (indicating pupil's full name and class), in cash or by card at the school's head offices, Comedias Street La Eliana (Valencia). **La reserva de plaza se realizará por transferencia bancaria (indicando como concepto el nombre del curso y del alumno), en efectivo o en tarjeta en: Administración Oficinas Centrales · c/Comedias s/n · 46183 L' Eliana (Valencia).**

The amount corresponding to the reservation fee is not refundable under any circumstances once it has been paid. **El importe correspondiente a la reserva de plaza no será reintegrable bajo ningún concepto una vez sea abonado.**

The other payments will be made by direct debit, bank transfer, cash or card. **El resto de pagos se realizarán por domiciliación bancaria, transferencia, efectivo o tarjeta.**

In the event of choosing the direct debit, please fill in the following form: **En caso de seleccionar como modalidad de pago: Domiciliación Bancaria de recibos, cumplimentar la siguiente información:**

Name of the bank / **Nombre del banco:**

Account holder / **Titular** _____

CIF/NIF Account holder / **CIF/NIF Titular:**

IBAN: _____

SWIFT / BIC: _____

Dear sir, please debit from my account, the amount of money requested by Colegio Iale, S.A.

Muy Sr. mío, ruego a usted que con cargo a mi cuenta corriente haga efectivo a Colegio Iale, S.A. la cantidad presentada.

Yours faithfully, **Atentamente,**

Signature of the account holder, **Firma del titular**

RESIDENCE / RESIDENCIA

Please ask about the possibility of staying at the residence.

Consultar la posibilidad de estancia en la residencia del centro.

GENERAL CONDITIONS / CONDICIONES GENERALES

1. Enrolment will be formalised once COLEGIO IALE S.A. (hereinafter IALE) has received all personal and academic documentation requested, accompanied by the payment of the registration fee. However, the school reserves the right to reject any request received by returning the information and refunding the payment received. A place will be reserved for the student in the school once the registration fee are paid. **Las solicitudes de plaza se considerarán aceptadas una vez esté en poder de COLEGIO IALE S.A. (en adelante IALE), toda la documentación personal y académica que solicitamos, acompañada del pago por el importe correspondiente a la inscripción. No obstante lo anterior, el colegio se reserva el derecho de rechazar cualquier solicitud recibida, devolviendo el expediente y el importe recibido a cuenta. Se considera reserva de plaza, el pago de la cantidad en concepto de inscripción.**

2. In the event of cancellation by the student, the amount of the registration fee and resources fee will be retained by IALE. In the event of not attending the course, IALE will decide whether or not to refund the amount paid, deducting the costs that have been incurred. **En caso de anulación por parte del alumno, el importe de la reserva de plaza quedará en beneficio de IALE. En el supuesto de no asistir al curso, IALE podría contemplar en conciencia, la devolución de las cantidades entregadas a cuenta, deduciendo en cualquier caso los gastos y perjuicios que hubiera ocasionado.**

3. If the registration fee and the resources fee have not been fully paid, the student will not attend the school. Once the school year has started, there will be no refund even if the student does not continue, on the ground that the place may not be filled. Likewise, the whole amount of the course should be paid although pupil desists at any moment. Charges levied by the bank for denied payments will mean that these charges and future monthly payments will have to be paid in cash or by credit card at the school office, or by bank transfer, before the 5th day of each month. In the case of denied payments, the month of June will be charged with May. **No podrá incorporarse al centro aquel alumno que no hubiese abonado la cantidad estipulada en concepto de reserva de plaza. Una vez comenzado el curso no se procederá a devolución de cantidad alguna aunque se desista de su continuación, en razón de que se trata de una plaza no susceptible de ser reemplazada. De igual forma, el importe total del curso deberá abonarse aunque se desista de su continuación en cualquier momento del mismo. La devolución de un recibo gestionado por banco, conlleva determinados gastos y los cobros de mensualidades futuras pasan a tener que ser abonadas en efectivo o tarjeta de crédito en la secretaría del centro, o mediante transferencia bancaria, antes de los 5 primeros días de cada mes. En caso de devoluciones, el mes de junio se abonará anticipado junto con mayo.**

4. IALE has the right to cancel registrations during the school year for non-payment by the stipulated dates. **IALE tiene derecho a cancelar las inscripciones durante el curso por incumplimiento de los pagos en las fechas estipuladas.**

5. In case of a modification to the rules for private schools in Spain, IALE could alter the fees of that school year due to this particular situation. **En caso de una posible variación de los convenios colectivos, IALE podrá alterar los precios del curso indicado en base a dicha situación.**

6. All school fees can be paid by direct debit, bank transfer, cash or credit card. **Se podrá abonar los recibos escolares mediante domiciliación bancaria, transferencia bancaria, efectivo o tarjeta de crédito.**

7. IALE reserves the right to cancel a programme due to insufficient applications or organisational issues, refunding the amount paid. **IALE se reserva el derecho de anular el curso si no alcanza el número suficiente de inscripciones o por motivos de organización, previo reembolso del importe pagado.**

8. A student who causes serious problems with their peers, teachers, school or society, or is not complying with the school rules could be expelled. Parents, guardians or relatives will be informed and will have no right to be issued a refund. Parents or guardians will be liable for the cost of any damages caused by the student. **El alumno que con su conducta ocasionara graves problemas con compañeros, profesores, colegio o la sociedad en que vive, no cumpliendo con la normativa del colegio, podría ser expulsado del centro previa comunicación a sus padres o familiares sin derecho a ningún reembolso. Los desperfectos que se produzcan correrán a cargo de los padres o tutores del alumno.**

9. IALE has accident insurance for its students. This insurance only covers events detailed in the policy contract. Anything that is not covered by this insurance shall be the responsibility of the parents or guardians of the student. **IALE dispone de un seguro de accidentes para sus alumnos. Dicho seguro cubre únicamente lo establecido en la póliza contratada. Cualquier eventualidad que no esté cubierta totalmente por dicho seguro será por cuenta de los padres o tutores del estudiante.**

10. **STUDENT IMAGE CONSENT:** I authorise the taking and use of photographic and audiovisual images and films taken during school parties, trips, and activities in which my child appears for the following purposes: educational purposes; give copies to parents, guardians or family friends of other students in the school on paper, CD or similar format; teaching resource (exhibitions, lectures, etc.); include on the school's website and on the school's social networking pages; non-commercial educational broadcasting; reproduction, presentation in competitions, in house publication in brochures advertising the school, media publication, and any other lawful form of distribution of the above mentioned images, giving regard to, all image rights of our child without demanding any compensation for them, and allowing school to sell pictures taken and the

GENERAL CONDITIONS / CONDICIONES GENERALES

transfer of the image rights to third parties, only with the limitations contained in the Organic Law 1/82, of the 5th of May, Civil Protection of the Right to Honour the personal, family privacy and the image of the child, knowing the obligation to inform the public prosecutor; and the Organic Law 1/1996 of the 15th of January, the legal Protection of Minors, and the Instruction of the State Attorney General 2/2006, of Protection honour, privacy and reputation. This authorisation of use is granted for use in printed material, and extends to the use in formats which are electronic, optical, magnetic, networks (Intranet and Internet), or similar data messages and generally any means available now or in the future. The publication may be made directly or through a third party designated for that purpose. The rights granted here are given no geographical, territorial or time limitation. **CONSENTIMIENTO DE IMAGEN DE ALUMNOS:** Se autoriza la captación y utilización de las imágenes fotográficas y filmaciones audiovisuales realizadas durante las fiestas, salidas y actividades del centro en las que aparezca su hijo/a o representado/a con las finalidades de: utilizarlas con carácter educativo; entregar copias de las mismas a los padres, tutores o familiares del resto de los alumnos del centro en formato papel, CD o similar; utilizarlas como recurso didáctico (exposiciones, ponencias, etc.); incluirlas en la página web del centro así como en las páginas del centro incluidas en las redes sociales; difusión educativa no comercial; reproducción, presentación a concurso, certámenes, publicación impresa en folletos para publicidad del colegio, publicación en medios de comunicación, y cualquier otra forma de difusión lícita de las mencionadas imágenes y filmaciones, cediendo al respecto todos los derechos de imagen de su hijo/a, sin exigir por ello contraprestación alguna, y permitiendo al colegio la venta de las imágenes y filmaciones realizadas y la cesión de los derechos de imagen a terceros, con las únicas limitaciones contenidas en la Ley Orgánica 1/82, de 5 de Mayo, de Protección Civil al Derecho al Honor de la intimidad personal, familiar y la imagen del menor, conociendo la obligación de informar al Ministerio Fiscal, y en la Ley Orgánica 1/1996 de 15 de enero de Protección jurídica del menor, y en la Instrucción del Fiscal General del Estado 2/2006, de Protección al honor, a la intimidad y a la propia imagen. La presente autorización de uso se otorga para ser utilizada en formato o soporte material en ediciones impresas, y se extiende a la utilización en medio electrónico, óptico, magnético, en redes (Intranet e Internet), mensajes de datos o similares y en general para cualquier medio o soporte conocido o por conocer en el futuro. La publicación podrá efectuarse de manera directa o a través de un tercero que se designe para tal fin. Los derechos aquí autorizados se dan sin limitación geográfica, territorial o temporal alguna.

11. The undersigned submit themselves to the jurisdiction of the courts of Valencia City, expressly renouncing any other jurisdiction that may apply. **Los que suscriben se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los juzgados y tribunales de Valencia capital con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles.**

I give permission to record the data detailed in this form in an automatic file, as well as to use it for commercial purposes always through the institution by means of written, telephone, electronic communications or any other means or method that could be considered appropriate. By the organic law 15/1999 of 13th of December, on protection of personal data, you may access, rectify and cancel your information by contacting us. I acknowledge that I have read and understood the terms and conditions set out in this document. **Autorizo a registrar los datos detallados en esta ficha en un fichero automático, así como a utilizarlos con fines comerciales siempre a través de la propia institución bien mediante comunicaciones escritas, telefónicas, electrónicas o cualquier otro medio o método que pudiera considerarse oportuno. Por la Ley Orgánica 15/1.999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal, usted podrá acceder, rectificar y cancelar su información poniéndose en contacto con nosotros. Y para su constancia y plenos efectos entre las partes, se extiende el presente pliego de condiciones que leen, encuentran conforme y lo firman en prueba de ello.**

L'Eliana, a _____ de _____ de _____

Signature of the student (>18) or the father/mother/guardian of the student:

Firma del alumno (>18) o del padre/madre/tutor del alumno: